



XV. Legislaturperiode

XV legislatura

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

Nr. 11/18

Sitzung vom 6.2.2018

**Ernennung der Prüfungskommissionen,
die von Artikel 8 der Kriterien für die zeit-
begrenzte Aufnahme in den Dienst des
Südtiroler Landtages vorgesehen sind**

Anwesend

Präsident Dr. Roberto Bizzo
Vizepräsident Dr. Thomas Widmann
Präsidialsekretärin Maria Magdalena Hochgruber
Kuenzer
Präsidialsekretär Helmuth Renzler
Präsidialsekretär Roland Tinkhauser

Abwesend

Im Beisein des Generalsekretärs
Dr. Florian Zelger

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI PRESIDENZA**

N. 11/18

Seduta del 6/2/2018

**Nomina delle commissioni esaminatrici
previste dall'articolo 8 dei criteri per l'as-
sunzione temporanea al servizio del Con-
siglio della Provincia autonoma di Bolzano**

presenti

presidente dott. Roberto Bizzo
vicepresidente dott. Thomas Widmann
segretaria questora Maria Magdalena Hochgruber
Kuenzer
segretario questore Helmuth Renzler
segretario questore Roland Tinkhauser

assenti

Alla presenza del segretario generale
dott. Florian Zelger

Nach Einsichtnahme in den Präsidiumsbeschluss Nr. 31/05 vom 15.12.2005, mit welchem die Kriterien für die zeitbegrenzte Aufnahme von Personal beim Südtiroler Landtag genehmigt worden sind;

festgestellt, dass Artikel 8 der genannten Kriterien für bestimmte Berufsbilder vorsieht, dass die in die jeweiligen Rangordnungen eingereichten Bewerber/Bewerberinnen vor ihrer allfälligen Aufnahme einem Eignungstest unterzogen werden;

auf die Feststellung hin, dass gemäß derselben Bestimmung die genannten Eignungsprüfungen von eigenen Prüfungskommissionen abgenommen werden, die vom Präsidium zu Beginn der Legislaturperiode für die gesamte Dauer derselben ernannt werden;

nach Einsichtnahme in den Präsidiumsbeschluss Nr. 1/15 vom 20.1.2015 betreffend die Ernennung der Prüfungskommissionen, die von Artikel 8 der Kriterien für die zeitbegrenzte Aufnahme von Personal beim Südtiroler Landtag vorgesehen sind;

auf die Notwendigkeit hin, die genannten Prüfungskommissionen für die restliche Dauer der laufenden Legislaturperiode neu zu ernennen;

dies vorausgeschickt und erwogen,

**beschließt
das Präsidium
des Südtiroler Landtages**

mit in gesetzlicher Form abgegebener Stimmeinheitlichkeit:

1. Im Sinne von Artikel 8 der Kriterien für die Erstellung der Rangordnungen von Bewerbern für die zeitbegrenzte Aufnahme in den Dienst des Südtiroler Landtages werden folgende Prüfungskommissionen ernannt, mit dem Auftrag die Bewerber/Bewerberinnen, die in die Rangordnungen für die nachstehend angeführten Berufsbilder eingereiht sind, einem Eignungstest zu unterziehen:

a) Prüfungskommission für das Berufsbild "Sekretariats- und Verwaltungsfachkraft":

- Rag. Marion Kofler (dt.), Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten des Südtiroler Landtages – effektives Mitglied mit den Aufgaben einer Kommissionspräsidentin;

Vista la deliberazione dell'ufficio di presidenza n. 31/05 del 15/12/2005, con la quale sono stati approvati i criteri per l'assunzione temporanea di personale presso il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano;

constatato che l'articolo 8 dei citati criteri prevede, per determinati profili professionali, che gli/le aspiranti inseriti nelle rispettive graduatorie vengano sottoposti prima della loro assunzione ad un esame attitudinale;

rilevato che in base allo stesso articolo il giudizio sugli esami attitudinali in questione viene dato da apposite commissioni esaminatrici nominate dall'ufficio di presidenza all'inizio della legislatura per tutta la durata della stessa;

vista la deliberazione dell'ufficio di presidenza n. 1/15 del 20/1/2015 concernente la nomina delle commissioni esaminatrici previste dall'art. 8 dei criteri per l'assunzione temporanea di personale presso il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano;

ritenuto necessario procedere a una nuova nomina delle citate commissioni esaminatrici per il restante periodo della legislatura in corso;

un tanto premesso e considerato,

**l'ufficio di presidenza
del Consiglio della Provincia
autonoma di Bolzano
delibera**

all'unanimità dei voti legalmente espressi:

1. Ai sensi dell'articolo 8 dei criteri per la formazione delle graduatorie di aspiranti all'assunzione temporanea al servizio del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano sono nominate le seguenti commissioni esaminatrici con l'incarico di sottoporre i candidati inseriti/le candidate inserite nelle graduatorie per i sottoelencati profili professionali ad una prova attitudinale:

a) commissione esaminatrice per il profilo professionale "operatore amministrativo/operatrice amministrativa e di segreteria":

- rag. Marion Kofler (ted.), direttrice dell'ufficio amministrazione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano – componente effettiva con funzioni di presidente della commissione;

- Rag. Tiziana Rech (dt.), Stellvertreterin der Direktorin des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten des Südtiroler Landtages – Ersatzmitglied mit den Aufgaben einer Kommissionspräsidentin;
- Dr. Dorianna Fontana (ital.), Landtagsbedienstete eingestuft in der VIII. Funktionsebene (Berufsbild “Expertin im Rechts- und Gesetzgebungsbereich”) – effektives Mitglied;
- Luigina Landi (ital.), Landtagsbedienstete eingestuft in der VI. Funktionsebene (Berufsbild “Verwaltungssachbearbeiterin”) – Ersatzmitglied;
- Veronika Giuliani (dt.), Landtagsbedienstete, eingestuft in der V. Funktionsebene (Berufsbild “Sekretariats- und Verwaltungsfachkraft”) – effektives Mitglied;
- Katja Oberdorfer (dt.), Landtagsbedienstete, eingestuft in der VI. Funktionsebene (Berufsbild “Verwaltungssachbearbeiterin”) – Ersatzmitglied;

b) Prüfungskommission für die Berufsbilder “Übersetzer/Übersetzerin” bzw. “Dolmetscher-Übersetzer/Dolmetscherin-Übersetzerin”:

- Dr. Paola Ardolino (ital.), – Direktorin des Übersetzungsamtes, eingestuft in der VIII. Funktionsebene – effektives Mitglied mit den Aufgaben einer Kommissionspräsidentin;
- Dr. Alberto Bistarelli (ital.), Landtagsbediensteter, eingestuft in der VIII. Funktionsebene (Berufsbild “Übersetzer”) – Ersatzmitglied mit den Aufgaben eines Kommissionspräsidenten;
- Dr. Paolo Pergher (dt.), Landtagsbediensteter, eingestuft in der VIII. Funktionsebene (Berufsbild “Übersetzer”) – effektives Mitglied;
- Dr. Christine Stufferin (dt.), Landtagsbedienstete, eingestuft in der VIII. Funktionsebene (Berufsbild “Übersetzerin”) – Ersatzmitglied;
- Dr. Verena Rainer (dt.), Landtagsbedienstete, eingestuft in der VIII. Funktionsebene (Berufsbild “Dolmetscherin-Übersetzerin”) – effektives Mitglied;
- Dr. Elisabeth Häusler (dt.), Landtagsbedienstete, eingestuft in der VIII. Funktionsebene (Berufsbild “Dolmetscherin-Übersetzerin”) – Ersatzmitglied;

Die Aufgaben eines Sekretärs/einer Sekretärin

- rag. Tiziana Rech (ted.), sostituta della direttrice dell’ufficio amministrazione del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano – componente supplente con funzioni di presidente della commissione;
- dott.ssa Dorianna Fontana (ital.), dipendente del Consiglio provinciale inquadrata nell’VIII qualifica funzionale (profilo professionale “esperta – settore legale e legislativo”) – componente effettiva;
- Luigina Landi (ital.), dipendente del Consiglio provinciale inquadrata nella VI qualifica funzionale (profilo professionale “collaboratrice amministrativa”) – componente supplente;
- Veronika Giuliani (ted.), dipendente del Consiglio provinciale inquadrata nella V qualifica funzionale (profilo professionale “operatrice amministrativa e di segreteria”) – componente effettiva;
- Katja Oberdorfer (ted.), dipendente del Consiglio provinciale inquadrata nella VI qualifica funzionale (profilo professionale “collaboratrice amministrativa”) – componente supplente;

b) commissione esaminatrice per i profili professionali “traduttore/traduttrice” risp. “interprete-traduttore/interprete-traduttrice”:

- dott.ssa Paola Ardolino (ital.), direttrice dell’ufficio traduzioni, inquadrata nell’VIII qualifica funzionale componente effettiva con funzioni di presidente della commissione;
- dott. Alberto Bistarelli (ital.), dipendente del Consiglio provinciale inquadrato nell’VIII qualifica funzionale (profilo professionale “traduttore”) – componente supplente con funzioni di presidente della commissione;
- dott. Paolo Pergher (ted.), dipendente del Consiglio provinciale inquadrato nell’VIII qualifica funzionale (profilo professionale “traduttore”) – componente effettiva;
- dott.ssa Christine Stufferin (ted.), dipendente del Consiglio provinciale inquadrata nell’VIII qualifica funzionale (profilo professionale “traduttrice”) – componente supplente;
- dott.ssa Verena Rainer (ted.), dipendente del Consiglio provinciale inquadrata nell’VIII qualifica funzionale (profilo professionale “interprete-traduttrice”) – componente effettiva;
- dott.ssa Elisabeth Häusler (ted.), dipendente del Consiglio provinciale inquadrata nell’VIII qualifica funzionale (profilo professionale “interprete-traduttrice”) – componente supplente;

Le funzioni di segretario/segretaria delle com-

der obgenannten Prüfungskommissionen werden von Fall zu Fall von einem/einer Bediensteten, der/die dem Amt für Verwaltungsangelegenheiten zugeteilt ist und vom Generalsekretär beauftragt wird, wahrgenommen.

2. Der vorliegende Beschluss bringt keine Spesenbuchung mit sich.
3. Der vorliegende Präsidiumsbeschluss ersetzt in jeder Hinsicht den Präsidiumsbeschluss Nr. 1/15 vom 20.1.2015.

HK/KM

missioni di cui sopra verranno svolte di volta in volta da un/a dipendente assegnato/a all'ufficio amministrazione incaricato/a dal segretario generale.

2. La presente delibera non comporta impegni di spesa.
3. La presente deliberazione sostituisce a tutti gli effetti la deliberazione dell'ufficio di presidenza n. 1/15 del 20/1/2015.

HK/KM

Der Präsident | Il presidente
dott. Roberto Bizzo

Der Generalsekretär | Il segretario generale
Dr. Florian Zelger